

# molan

## #05 mag

Le magazine d'information de la ville de Moëlan-sur-Mer

**5 LE PLAN DE SOBRIÉTÉ ÉNERGÉTIQUE**

**7 CANTINE, PÉRISCOLAIRE : UNE TARIFICATION PLUS SOLIDAIRE**

**13 SIX NOUVELLES RECRUES AU SERVICE DE LA COMMUNE**



Médiathèque l'Ellipse

# Bienvenue chez vous !



#### 4 - MOËLAN DURABLE

- Un projet de recherche collaboratif sur les transformations du littoral
  - Une consommation d'énergie mise en veilleuse
- Les « spontanées » vont vous adopter

#### 7 - ENFANCE & JEUNESSE

- Nouvelle tarification sociale
- L'Espace Jeunes a posé ses valises
  - Un coup d'accélérateur pour les jeunes

#### 9 - VIE DE LA COMMUNE

- Moëlan et Clohars en tandem pour une liaison cyclable
  - Bientôt des fraises bio en auto-cueillette à Moëlan
  - Activités nouvelles
  - Commerçants ambulants à Moëlan : le récap'
- Administration communale : du nouveau dans les services

#### 16 - DOSSIER

- La nouvelle médiathèque : bienvenue chez vous !

#### 20 - PROCHE DE VOUS

- Extension de la banque alimentaire
- Restos du cœur : le cœur en partage
- Le livret qui met l'eau à la bouche

#### 22 - TRAVAUX

- Les chantiers de 2022 d'un coup d'œil
  - Ça bouge dans les ports

#### 25 - CULTURE & LOISIRS

- La programmation de l'Ellipse
- Des nouvelles de nos comités de jumelage
- Les coups de cœur de la médiathèque

#### 29 - VIE PRATIQUE

- Les autorisation d'urbanisme en image
- Grippe aviaire : protégez vos oiseaux
  - Double sens cycliste, kesako ?
    - À partir du 15 mars, évitons de tailler les haies

# 2023, urr bloavezh dibar

D'ar 14 a viz Genver hon eus gallet en em gavout asambles en Elipsenn evit abadenn an hetoù evel boaz, en un abadenn gwall blijus. Niverus oc'h bet enni, evel testoù pe evel obererien avizet eus buhez ar gumun ha lavaret a ran trugarez deoc'h.

Tro am eus bet da resisaat an heñchadurioù a ren hon difrae hag hor raktres evit Molan, ha da zisplegañ obererezh an Ti-kêr dre ar munud en ur gomz eus un nebeud teuliadoù arouezel, pe e vefent war ar stern pe e vefent kaset da benn. Evel ma'm eus lavaret eo yac'h stad an argant gant ar gumun hag un dra hollret eo evit ren hor raktresoù. Rankout a raimp avat talañ ouzh kresk ar faturenn energiezh e 2023, ur c'hresk evel n'eus ket bet biskoazh hag a redio ac'hanomp d'ober dibaboù merañ ha da lakaat traoù zo da dremen da gentañ.

Er bloavezh 2023 e vo gwelet, emichañs, fin un enkadenn yec'hedel hag a seblant bezañ dindan gontroll bremañ. Ur bloavezh tu-pe-du e vo er c'heñver-se rak levezon en do war kendalc'h kempouez hor buhez kevredigezhel, a blij kement deomp. Ur bloavezh tu-pe-du e vo ivez pa soñjer en arvar bras degaset gant ar brezel tagus en Ukraina, a zo ken direizh ha ken didalvez, gant un aridennad kudennoù a ya kalz pelloc'h eget ar brezel-se. Pouezus-kenañ e vo ivez e Frañs ma ranker plediñ gant danvezioù ken bras o fouez hag oad ar retred, ar gwir da vezañ soagnet pe derc'hel servijoù publik a-zoare.

Krog eo skipailh hon ti-kêr gant an eil lodenn eus ar respetad, gant ar memes birvilh. Emaomp o vont da genderc'hel da labourat war ar programm hor boa kinniget, war an diskoulmoù da zegas da drubuilhoù ar pemdez pe c'hoazh war an teuliadoù frammus evel ar studiaden war amzer-da-zont kreiz ar vourc'h, evel diorren ar fiñvusted doujus pe c'hoazh evel adkempenn al liorzha foran. Distreiñ a raimp war an traoù-se e niverennoù da zont Molan mag.

Gant harp ha sikour servijoù ar gumun hag o sternerien, nevesaet da vat, e roomp bec'h ha mennet omp d'ober traoù evit mad an holl, da selaou Molaniz ha Molanezed ha da vezañ en o servij.

Lennadenn vat d'an holl ac'hanoc'h !

**Marie-Louise Grisel,**  
maerez Molan, besprezidantez dileuriet  
e Kemperle Kumuniezh evit an annez



## TOP 3

### les sujets à ne pas manquer

1

#### À VOTRE SERVICE !

Créations de postes, départs en retraite, mutations... : l'administration communale s'est profondément renouvelée depuis l'été dernier. Portrait des nouvelles recrues.

► Lire pages 13 à 15

2

#### MÉDIATHÈQUE : UN AN DÉJÀ !

C'est comme si elle avait toujours été là. En un an, la médiathèque l'Ellipse s'est fondu dans le décor et a séduit de nombreux fidèles.

Coup de projecteur.

► Lire pages 16 à 19

3

#### AMIS-AMIS

Stoppés dans leur élan par la crise sanitaire, nos comités de jumelage ont retrouvé des couleurs et les projets reprennent de plus belle.

► Lire pages 26 et 27

# 2023, une année particulière...



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

Le 14 janvier dernier, nous avons enfin pu nous retrouver à l'Ellipse pour la traditionnelle et très conviviale cérémonie des vœux. Vous y êtes venus nombreux, en témoins ou acteurs avisés de la vie municipale, et je vous en remercie.

Ce fut l'occasion pour moi de préciser les orientations qui guident notre démarche et notre projet pour Moëlan, et de détailler l'action municipale au travers de quelques dossiers

emblématiques, qu'ils soient en cours ou aboutis. Comme je l'ai indiqué, la situation financière de la commune est saine et c'est un préalable indispensable à la conduite de nos projets. Cependant, nous serons confrontés en 2023 à une augmentation sans précédent de la facture énergétique qui nous imposera des choix de gestion et des priorisations.

Cette année 2023 verra, nous l'espérons, la fin d'une crise sanitaire qui semble actuellement sous contrôle. Elle sera à cet égard déterminante car elle conditionnera la poursuite harmonieuse de notre vie sociale, si chère à nos cœurs. Elle sera déterminante aussi compte tenu des incertitudes majeures que fait peser la guerre d'agression aussi injuste qu'inutile en Ukraine, avec son cortège de problématiques qui dépassent largement le cadre du conflit. Elle sera déterminante enfin au plan national où des sujets aussi cruciaux que l'âge de la retraite, l'accès aux soins ou le maintien de services publics de qualité doivent être traités.

Notre équipe municipale s'engage avec le même enthousiasme dans cette deuxième partie de mandat. Nous allons continuer à travailler sur le programme que nous vous avons proposé, sur les solutions à apporter aux tracas du quotidien ou encore sur des dossiers structurants comme l'étude sur le devenir du centre-bourg, le développement des mobilités douces ou encore la réhabilitation du jardin public. Nous y reviendrons dans de prochains numéros de *Molan mag*.

Avec l'appui et le soutien des services municipaux et de leur encadrement, très largement renouvelé, nous sommes mobilisés et déterminés à agir pour l'intérêt général, à l'écoute et au service des Moëlanaises et des Moëlanais.

Bonne lecture à toutes et tous !

**Marie-Louise Grisel**, maire de Moëlan-sur-Mer,  
vice-présidente de Quimperlé Communauté déléguée à l'habitat

# Un projet de recherche collaboratif sur les transformations du littoral



© A. VEITCH

## ENVIE DE CONTRIBUER ?

Vous pouvez contacter  
Amelia Veitch par e-mail :  
[amelia.veitch@unil.ch](mailto:amelia.veitch@unil.ch)

**ANFRICHE.** L'enfrichement du littoral breton est un phénomène en expansion. Partant de ce constat, un groupe de chercheurs venus de plusieurs disciplines s'est rassemblé pour étudier ce phénomène sous ses différentes coutures. C'est ainsi qu'est né le projet de recherche « ANFRICHE » qui s'intéresse notamment au littoral moëlanais.

**E**nsemble, les chercheurs mobilisés dans le cadre du projet ANFRICHE\* s'intéressent aux conditions historiques ayant mené à l'enfrichement de terres agricoles ; à la vie végétale et faunistique qui s'est développée en l'absence d'activités humaines ; et aux enjeux socio-politiques qui se jouent sur ces espaces à la lumière d'un mouvement contemporain de remise en culture.

### ► MOËLAN-SUR-MER, TERRAIN D'ÉTUDE

Concerné par cet enfrichement, le littoral de Moëlan-sur-Mer attire bien sûr l'attention des chercheurs. Amelia Veitch, doctorante à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS), en a fait l'un de ses terrains d'étude pour sa thèse en anthropologie : elle sillonne ainsi les routes et

chemins de Moëlan-sur-Mer, à l'écoute des récits de transformation du paysage, des souvenirs d'autrefois et des désirs pour demain. Elle est parfois accompagnée par son collègue doctorant Pierre Libaud, qui étudie le phénomène d'enfrichement depuis sa propre discipline : l'écologie paysagère.

### ► UNE DÉMARCHÉ OUVERTE

Adoptant une posture de recherche collaborative, c'est-à-dire ouverte aux savoirs locaux et à la

construction mutuelle des hypothèses, Amelia Veitch invite les Moëlanaises et Moëlanais à venir à sa rencontre, pour partager avec elle histoires, observations et archives (par exemple photographiques). L'objectif est ainsi de rendre intelligibles les recompositions territoriales sur le littoral breton, qui tentent d'articuler l'habitat, l'agriculture et l'environnement. ●

\* Le nom complet du projet est « ANFRICHE : Anthropologie environnementale de la remise en culture des friches littorales ».

### + D'INFOS SUR LE PROJET ANFRICHE

Le projet de recherche ANFRICHE est porté par le Laboratoire d'anthropologie politique (LAP) et financé par la Fondation de France. Des restitutions publiques seront organisées pour communiquer régulièrement les résultats de la recherche. Pour en savoir plus, un résumé plus détaillé du projet est disponible sur le site : [www.agriculturelittorale.fr](http://www.agriculturelittorale.fr)



© FREEPIK

**PLAN DE SOBRIÉTÉ ÉNERGÉTIQUE.** La municipalité a pris à l'automne dernier diverses mesures visant à réduire la consommation d'énergie de la ville, à améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments et à développer la production d'énergies renouvelables.

La guerre en Ukraine et les tensions sur les approvisionnements énergétiques ont profondément changé la donne. Gaz, électricité, carburant... : l'économie mondiale traverse la plus grave crise énergétique depuis les années 1970 et la facture est de plus en plus salée, pour les ménages, comme pour les entreprises et les collectivités.

Face à la hausse brutale des coûts de l'énergie enregistrée en 2022, la municipalité a mis en place un plan de sobriété énergétique. Parmi les mesures de court terme, la réduction de l'éclairage public est intervenue au plus tôt, avec jusqu'à 3 heures 30 d'éclairage en moins par jour sur certains secteurs. Une extinction vertueuse à plus d'un titre car elle contribue aussi à réduire les émissions de gaz à effet de serre et la pollution lumineuse, donc à préserver la biodiversité.

Un diagnostic de l'éclairage public est également programmé prochainement afin de déter-

miner les investissements nécessaires pour rendre nos installations plus respectueuses de l'environnement à court et moyen terme.

#### ➤ ÉNERGIES RENOUVELABLES

Désireuse d'engager plus avant la commune dans la transition énergétique, la municipalité souhaite par ailleurs installer des ombrières photovoltaïques sur le parking de l'Ellipse. Ce projet permettrait de produire de l'électricité, de valoriser le patrimoine foncier de la commune et de promouvoir le développement durable, la sobriété énergétique et la production d'énergies renouvelables. Un appel à manifestation d'intérêt sera bientôt lancé en ce sens. À noter là encore que ce projet ne présente pas qu'un intérêt écologique puisqu'il permettrait de doter la commune d'un bel espace couvert pour l'organisation de manifestations en extérieur et le repli en cas de pluie. ●

#### ÉCLAIRAGE PUBLIC, CE QUI A CHANGÉ

Les horaires les plus courants sont désormais :

> le matin, allumage à 6h30 (repoussé de 30 min) et extinction au lever du soleil.

> le soir, allumage au coucher du soleil et extinction à 20h30 (soit 2 à 3 heures plus tôt selon les secteurs).

## + 118 %

Pour 2023, et malgré les dispositions prises en matière de sobriété énergétique, dont la baisse des températures de chauffe dans les bâtiments communaux, la commune anticipe une augmentation de + 118% de sa facture énergétique, soit un surcoût de 315 000 €.



**Ci-contre :** >

La petite Centaurée  
(*Centaureum eythraea*,  
Bokedoù-an-derzhienn).

**Ci-dessous :**

Compagnon blanc  
(*Silene latifolia*,  
Bokedoù-an-teureg-gwenn)  
& cerfeuil sauvage  
(*Anthriscus sylvestris*,  
Serfihl-gouez).



PHOTOS : © CLAIRE TANGUY

# Les « plantes spontanées » vont vous adopter

**JARDINONS AU NATUREL.** Une « mauvaise herbe », plante indigène qui pousse toute seule, n'a bien souvent de « mauvaise » que la connaissance que l'on a d'elle. En accueillant ces plantes spontanées au jardin, c'est toute la biodiversité que nous laissons s'exprimer.

**A**u jardin, apprenons à être tolérant(e)s ! En favorisant une grande diversité de plantes, nous permettrons aux insectes de trouver le gîte et le couvert. Et que nous soyons amateurs ou non de ces petites bêtes, reconnaissons que sans elles, nous ne réussirions pas à nous nourrir. Nous avons en effet besoin des pollinisateurs, indispensables à la diversité de notre alimentation, et des insectes auxiliaires, notamment car ils raffolent des ravageurs qui nuisent à nos cultures.

ments, de juin à décembre, selon les espèces et les intempéries.

**> HABITAT ET GARDE-MANGER**

Par ailleurs, la nature n'aimant pas le vide, plus nous nous acharnons avec une binette ou des herbicides à garder le sol nu, plus les espèces qui combleront ce vide seront coriaces. Exemple avec le liseron, qui s'installe dans des sols tassés, souvent malmenés et trop fertilisés, et dont le rhizome peut descendre à 4 m de profondeur ! Si nous cherchons à l'éradiquer, le combat est perdu d'avance. Mais nous pouvons le canaliser pour ne pas être envahis et surtout prendre soin de notre sol, en l'aérant avec la fourche ou la grelinette. L'écologie au jardin peut rimer avec joli et économies quand nous nous passons de béton et de plastique en laissant la biodiversité s'exprimer pour permettre à nos alliés – insectes, oiseaux, batraciens, reptiles... – d'y trouver habitat et garde-manger. ●

**> HÔTELS À INSECTES**

Pour accueillir comme il se doit ces précieux alliés, les herbes hautes sont les meilleurs hôtels à insectes qui soient. Et, comme cela se pratique pour certains espaces verts de la commune, il est possible de pratiquer une gestion différenciée au jardin. Un espace de détente et des chemins peuvent être tondus régulièrement, ce qui limitera la présence des tiques, le reste du jardin étant laissé à l'état naturel. Les herbes hautes pourront bien sûr être fauchées à différents mo-

## LE CANTHARIDE, UN INSECTE AUXILIAIRE



Au stade larvaire, le cantharide se nourrit d'œufs de sauterelles, de pucerons et de chenilles. À l'âge adulte, il prédate les pucerons et est également un butineur.

**Ci-dessous :** Cantharide sur une marguerite (*Leucanthemum vulgare*, louzaouenn-santez-Marc'harid), Houlque laineuse (*Holcus lanatus*) et trèfle des prés (*Trifolium pratense*).



Merci à Claire Tanguy, de la pépinière Herbes Vagabondes. Photos prises à Kervigodes.

# Plus juste, plus solidaire, plus progressive

**NOUVELLE TARIFICATION SOCIALE.** La commune a décidé d'aller plus loin dans la tarification de la cantine scolaire et de l'accueil périscolaire. Une mesure d'équité sociale qui limite le reste à charge des familles les plus modestes.

Une nouvelle grille tarifaire a été adoptée en conseil municipal le 14 décembre dernier. Applicable depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2023, elle concerne les repas pris à la cantine dans les écoles moëlanaises (maternelles et élémentaires, publiques et privée), ainsi que l'accueil périscolaire des écoles publiques et fait suite aux premières évolutions votées un an plus tôt.

## ► CONCRÈTEMENT, QU'EST-CE QUI A CHANGÉ ?

- La tarification est passée de 4 à 10 tranches de revenus (quotient familial CAF) pour la cantine et le périscolaire.
- Le tarif le plus bas a baissé de 2,25 € à 1 € (2022) puis à 0,80 € (2023) pour la cantine, de 10 % en 2 ans pour le périscolaire.
- Le tarif le plus élevé est passé de 3,35 € à 3,75 € (2022) puis à 4 € (2023) pour la cantine, et a augmenté de 12 % en 2 ans pour le périscolaire.

## ► UNE RÉFORME À BUDGET QUASI CONSTANT

Dans un souci de solidarité, les hausses de tarifs compensent les baisses. En 2022, plus de 170 familles (les plus modestes) ont vu leur facture baisser de 4 % à 56 % selon leurs revenus, soit une économie de 17,28 € à 180 € par an et par enfant déjeunant tous les jours à la cantine.

À l'inverse, moins de 150 familles (les plus aisées) ont vu leur facture augmenter de 4,5 % à 12 %, soit un surcoût de 21,60 € à 57,60 € par an et par enfant déjeunant tous les jours à la cantine. Les tarifs 2023 vont encore plus loin.



© ADOBE STOCK

## ► AIDE TEMPORAIRE DE L'ÉTAT PENDANT 3 ANS

Les enjeux de cette refonte sont nombreux. Il s'agit de favoriser l'accès de la cantine au plus grand nombre, permettre à tous les enfants de la commune de profiter d'un repas équilibré par jour, et de limiter le reste à charge pour les familles qui en

ont le plus besoin. Plus juste, plus solidaire et plus progressive, cette nouvelle tarification sociale s'inscrit dans le cadre de la stratégie nationale de prévention et de lutte contre la pauvreté. À ce titre, la commune bénéficie d'une aide temporaire de l'État de 3 € par repas servi au tarif maximum d'1 €, pendant trois ans. ●

### QUOTIENT FAMILIAL

Votre quotient familial est inférieur ou égal à 2 200 (contre 1 300 auparavant) ? N'hésitez pas à le communiquer à la mairie pour bénéficier du tarif le plus adapté à vos ressources.

### + D'INFOS

Annie-Claude Le Corre-Guyomar,  
service périscolaire :  
Tél. 06 14 08 02 19  
periscolaires@moelan-sur-mer.fr

### TARIFS 2023

disponibles sur  
www.moelan-sur-mer.fr



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

## L'Espace Jeunes a posé ses valises

**DÉMÉNAGEMENT ACCUEIL DE LOISIRS.** Implanté depuis plusieurs années rue Cécile Ravallec, l'Espace Jeunes a déménagé dans ses nouveaux locaux du pôle culturel l'Ellipse fin 2022. Exit l'ancienne cyber-commune, exit la salle Trénez, l'Espace Jeunes 2.0 se déploie désormais sur 103 m<sup>2</sup> en rez-de-jardin et offre aux jeunes Moëlanais(es) un lieu de détente et de loisirs encore plus agréable. Choisi avec soin et entièrement réaménagé, ce site répond aux besoins des jeunes comme des animateurs, qui en ont pris possession lors des vacances de Noël. Il permettra en outre de diversifier les activités proposées en lien notamment avec la médiathèque et la salle de spectacle toutes proches. Le nouveau mobilier (table de ping-pong, babyfoot, billard, fauteuils, bancs, établi, placards, chaises, tables de pique-nique...), d'un coût total de 26 500 €, a été monté par les agents communaux. Les peintures, sols, porte d'entrée et système de ventilation ont été réalisés par des entreprises extérieures. La commune a reçu 14 000 € de la CAF pour mener à bien ce projet. ●

## Ar Greizenn Yaouankiz he deus dilojet



**EMAÑ AR GREIZENN YAOUANKIZ,** iaezet abaoe meur a vloaz zo er straed Cécile Ravaleg, o paouez dilojañ en he salioù nevez er pol sevenadurel « An Elipsenn », e dibenn 2022. Echu gant ar siberkumun gozh, echu gant ar sal Trenez, emañ ar Greizenn Yaouankiz 2.0 oc'h en em astenn war 103 m<sup>2</sup> bremañ e rez-al-liorzha ha kinnig a ra da dud yaouank Molan ul lec'h diskuizh ha dudi plijadurusoc'h c'hoazh. Bastañ a ra al lec'hienn-se, choazet gant aket hag adkempennet penna-benn, da ezhommoù ar re yaouank evel da re ar vuhezourien, o deus kavet bod el lec'h-se e-pad vakañsoù Nedeleg. Ennañ e vo gallet, ouzhpenn se, liesseurtaat an oberezhioù kinniget e darempred gant ar vediaoueg hag ar sal-abadennoù tost-kenañ, da skouer.

An arrebeuri nevez (taol ping pong, babyfoot, bilhard, kadorioù-brec'h, bankoù, eskemmez, armelioù-moger, kadorioù, taolioù piknikañ), a sav o c'houst da 26 500 € en holl, zo bet savet gant implijidi ar gumun. Al labourioù, evit livañ hag ober war-dro al leurioù, an nor-dal hag ar reizhiad gwenterezh, zo bet kaset da benn gant embregerezhioù diavaez. Gant GKT ez eus bet roet 14 000 € d'ar gumun evit kas ar raktres-se da bennvat. ●



## UN COUP D'ACCÉLÉRATEUR POUR LES JEUNES

**BOURSE AU PERMIS.** Le permis de conduire est un véritable atout pour l'emploi et l'autonomie. Désireuse d'accompagner les jeunes dans l'obtention de ce précieux sésame, la commune propose une aide financière pouvant aller jusqu'à 900 € (selon le quotient familial) aux résidents moëlanais de 17 à 25 ans en contrepartie d'un engagement citoyen. Un coup de pouce compatible avec d'autres dispositifs tels que le « permis à 1 € par jour ».

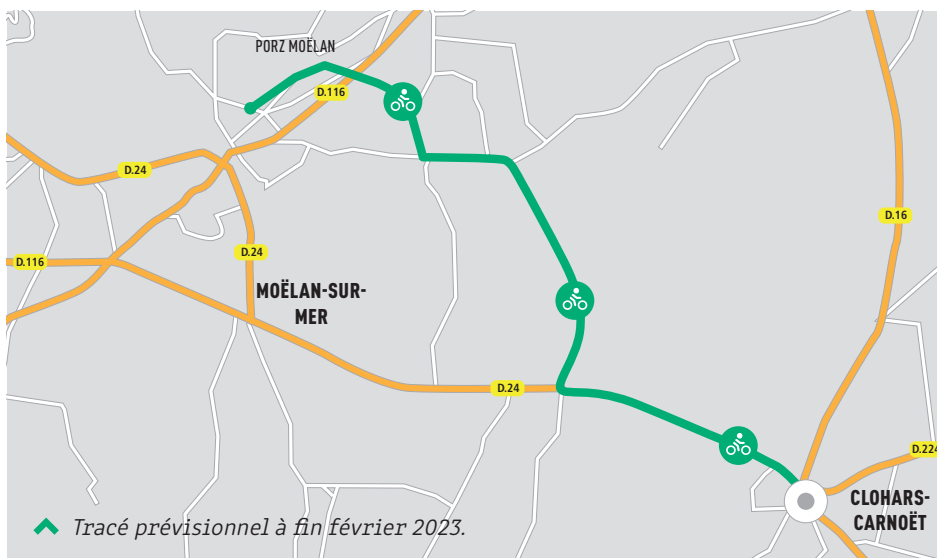
Pour en bénéficier, les candidats doivent soumettre un projet d'engagement de 50 heures minimum qui peut concerner la culture, le patrimoine, l'animation jeunesse, la solidarité, l'environnement, etc. La demande doit être faite avant le début de la formation et se dérouler dans l'une des écoles de conduite de Moëlan-sur-Mer.

**Dossier de candidature  
disponible en mairie et sur  
[www.moelan-sur-mer.fr](http://www.moelan-sur-mer.fr)**



© FREEPIK





## Moëlan et Clohars en tandem pour une liaison cyclable

**FUTURE LIAISON DOUCE.** Pour accompagner les territoires dans leur politique cyclable, l'ADEME a lancé en 2021 l'appel à projets AVELO 2. Objectif : soutenir le développement de l'usage du vélo comme mode de déplacement au quotidien.

**L**auréates de cet appel à projets, les communes de Moëlan-sur-Mer et Clohars-Carnoët travaillent à une liaison douce qui unira les deux villes. Le projet consiste à créer une piste cyclable sécurisée le long de la départementale 24 et un parcours adapté pour l'accès au collège de Moëlan-sur-Mer. Le périmètre du projet comportant

des écoles maternelles et primaires ainsi que le collège de Moëlan-sur-Mer, qui accueille les enfants des deux communes, cette liaison est considérée comme prioritaire par les usagers de tous âges, en particulier par les collégiens et leurs familles. Elle permettra aux nombreux usagers, scolaires ou non, l'utilisation du vélo en sécurité.

Les communes s'appuieront sur un bureau d'études spécialisé, ARTELIA, pour affiner cet itinéraire, pour un coût de 17 000 € HT. Chaque commune participera à hauteur de 25 %, soit 4 250 €, tandis que l'ADEME, partenaire du projet, financera 50 % du coût de l'étude, soit 8 500 €.

### BIENTÔT DES FRAISES BIO EN AUTO-CUEILLETTE À MOËLAN

**NOUVEAU.** Allegro, Gariguetta, Ciflorette, Manon des fraises, Sensation, Rubis des jardins... : rien que le nom des variétés donne l'eau à la bouche ! Et c'est tant mieux, car vous pourrez bientôt cueillir vous-mêmes ces fraises à Kersolf dès le mois de mai. La Lande Fertile, ferme de l'association Optim'ism, lance en effet une activité de fraises bio plein champ en auto-cueillette. Destiné à diversifier les revenus de l'association, ce projet traduit aussi la volonté d'Optim'ism d'accueillir le public sur les anciennes friches littorales qu'elle met en valeur depuis 2021. Les plants, bio et français, ont été implantés en février. Les variétés



© LA LANDE FERTILE

La localisation est idéale : une parcelle de 0,5 hectare, proche du littoral, à 5 min à pied du parking de Trénez.

ont été sélectionnées pour leurs qualités gustatives, leur période de production ainsi que leur résistance aux maladies car aucun traitement n'est prévu. La récolte devrait s'étaler de début mai à fin juin/début juillet selon les conditions climatiques.

# Activités nouvelles

**100 % FÉMININ.** Sur la toile, en boutique ou en cabinet, créatives, inspirées, à vous écoute, ces professionnelles nouvellement installées à Moëlan mettent leur savoir-faire au service de toutes vos envies, de tous vos besoins.

## LES BOBINES D'ANNA

- 📍 12 ter rue des Écoles
- ☎ 06 63 79 92 65
- ✉ [lesbobinesdanna@gmail.com](mailto:lesbobinesdanna@gmail.com)
- 🌐 [www.lesbobinesdanna.fr](http://www.lesbobinesdanna.fr)



© DR

Piquée par la couture de mères en filles, Perrine rend hommage à sa grand-mère couturière en nommant son entreprise « Les bobines d'Anna ». Créatrice d'accessoires textiles, elle crée et personnalise (d'un prénom brodé ou floqué) au fil de vos envies. Pour les

enfants : bavoirs, protège-carnet de santé, sacs à dos, capes de bain, tabliers, décorations murales.... Pour les adultes : sacs, trousse de toilette, turbans de bain et autres accessoires lavables et durables « zéro déchet ». Outre la boutique en ligne, vous pouvez retrouver Les bobines d'Anna sur le marché de Moëlan le mardi, sur celui de Clohars-Carnoët le samedi, ainsi que sur Facebook et Instagram.

## MAINLYNES BLUE

- ☎ 06 26 80 48 81
- 🌐 [www.mainlyniesblue.com](http://www.mainlyniesblue.com)



© DR

Passionnée de couture depuis l'enfance, Stéphanie Génotal a mis à profit son talent de créatrice de mode pour proposer sa marque Mainlynies Blue. Sur son site Internet, vous découvrirez sa collection de prêt-à-

porter féminin inspirée par la mer. Elle confectionne des tenues originales, d'un style marin, agrémentées de dentelle, « pour embellir et sublimer les silhouettes ». Une fabrication 100% locale à découvrir dans sa boutique-atelier de Pont-Aven, ouverte depuis mai dernier.



© DR

## ZACHARY ET CIE

- ☎ 06 83 66 18 10
- 🌐 [www.zacharyetcie.fr](http://www.zacharyetcie.fr)

**f in Zachary et cie**

Très inspirée par son petit-fils ainsi que ses neveux et nièces, Véronique Laloue, créatrice couture d'articles de puéricul-

ture et de linge de maison, a installé son atelier à son domicile de Moëlan-sur-Mer. Ses ouvrages de qualité sont personnalisables : capes de bain, couvertures, tapis à langer, bavoirs, chaussons, trousse de toilette, etc. Ses cadeaux de naissances sont à retrouver sur son site Internet et dans la boutique « Je dévore ma Bretagne » à Pont-Aven.

## KARNEDOU

- ✉ [karnedou@gmail.com](mailto:karnedou@gmail.com)
- 🌐 [www.etsy.com/shop/Karnedou](http://www.etsy.com/shop/Karnedou)



© DR

Finistérienne de retour au pays, installée à Moëlan depuis fin 2020, Marie Pennamen vient de créer son entreprise de papeterie recyclée Karnedou (carnets en breton). Passionnée de lecture et d'écriture depuis l'enfance, elle a beaucoup

voyagé à travers le monde, accompagnée de carnets... D'où l'idée de lancer sa propre collection éco-responsable à partir de vieux livres dont personne ne veut plus. Ses journaux reliés main s'adressent aux amoureux du papier, aux nostalgiques des vieux bouquins, aux penseurs et gribouilleurs de tout poil.

## INSTANT SHOW'CO

- ☎ 06 62 45 96 15
- ✉ [instantshowco@gmail.com](mailto:instantshowco@gmail.com)
- 🌐 [instantshowco.com](http://instantshowco.com)



© DR

Pâtissière et chocolatière dans divers établissements réputés depuis 13 ans, Aurélie Collaudin a lancé son entreprise en avril dernier. Elle loue un atelier de pâtisserie et un laboratoire dans la cuisine des Moulins du Duc et y crée des gourmandises person-

nalisées. Aurélie propose des chocolats et des biscuits toute l'année. Pour les pâtisseries, elle prend les commandes des particuliers et des professionnels pour des événements et peut livrer dans un rayon de 60 km.

## CABINET DE CHIROPRAxie

☎ 07 68 29 49 07 (Fanny Charlot)  
06 29 25 84 12 (Marie Beaucour)  
Consultations sur rdv par téléphone ou sur  
🌐 [www.chirolib.fr](http://www.chirolib.fr)



© DR

Installée à Moëlan depuis 7 ans, Fanny Charlot accueille sa nouvelle collaboratrice Marie Beaucour au cabinet de chiropraxie. Les lundi, vendredi et certains samedi, Marie accueille des sportifs, des femmes enceintes ainsi que

des adolescents aux seniors. Les mardi, mercredi et certains samedi également, elle continue les consultations pour accueillir les bébés, les femmes enceintes et les adultes.

La chiropraxie est une thérapie manuelle qui vise à traiter, prévenir et diagnostiquer les troubles en lien avec le système articulaire, musculaire et le système nerveux. Les techniques utilisées sont douces et adaptées à chaque patient. Vous pouvez consulter sans ordonnance, pour des symptômes ou en prévention.

## ÉLISE BRESOLES, SAGE-FEMME

📍 36 rue du Guilly  
☎ 06 63 41 09 90  
✉ [elisebresoles.sagefemme@gmail.com](mailto:elisebresoles.sagefemme@gmail.com)



© DR

Au cabinet médical du Guilly, Élise Bresoles propose, sur rendez-vous, un suivi gynécologique et contraceptif complet, de l'adolescence à la ménopause. Elle accompagne les femmes tout au long de leur grossesse, du premier trimestre au post-natal, et met à disposition une approche semi-globale et un travail en étroite

collaboration avec les maternités et d'autres professionnels de santé pour un suivi de qualité. Elle anime également des ateliers de préparation à la naissance en petits groupes afin de favoriser l'écoute et la convivialité.

## GAËLLE SUREAU SOINS ÉNERGÉTIQUES, MASSAGES & YOGA

📍 12 rue des Écoles  
☎ 06 50 29 36 02  
✉ [gaellesureau@gmail.com](mailto:gaellesureau@gmail.com)  
🌐 [www.gaellesureau.com](http://www.gaellesureau.com)



© DR

Après plus de 15 ans dans l'enseignement et la formation, Gaëlle Sureau a souhaité se tourner encore plus vers l'autre en se formant en massage Chi Nei Tsang, médecine énergétique

chinoise, périnatalité et yoga (De Gasquet). Ces connaissances acquises, elle propose désormais des séances de soins énergétiques chinois, des massages et des cours de yoga. Gaëlle vous propose un accompagnement sur mesure, adapté à vos besoins individuels, qui prend en charge le corps et l'esprit afin d'avancer vers un mieux être général.

## CÉCILE GRUET PHOTOGRAPHY

☎ 06 62 26 39 10  
✉ [cecile.gruet@gmail.com](mailto:cecile.gruet@gmail.com)  
🌐 [www.cecilegruetphotography.com](http://www.cecilegruetphotography.com)



© C. GRUET

Cécile Gruet est une photographe, ayant plus de 15 ans d'expérience. Longtemps tournée vers la photographie de paysage et de voyage, elle s'est peu à peu spécialisée en photographie de grossesse,

nouveau-né, bébé, petite enfance et famille. À son retour en Bretagne, elle s'est mise à son compte avec le souhait d'illustrer ces instants de vie furtifs et précieux que vivent les familles afin qu'elles puissent se les remémorer. Cécile Gruet exerce dans son studio et en extérieur dans le pays de Quimperlé.

## PERRINE & ONÉSIME

📍 3 place de l'Église  
☎ 06 88 84 16 72  
f @ Perrine & Onésime salon tarabiscothe



© SERVICE COMM MOELAN

Christelle Hiver vous accueille dans son nouveau « salon tarabiscothé » depuis cet automne, entre les deux boulangeries du bourg. Le concept, mix original entre le salon de

thé, la brocante et l'épicerie fine (thés, tisanes, jus de fruits, chocolats, biscuits...) a immédiatement séduit. L'ambiance est chaleureuse, « comme à la maison », et l'on peut repartir avec tout, ou presque : la chaise sur laquelle on est assis, la tasse dans laquelle on boit son thé, et, bien sûr, toute la déco, exclusivement chinée. Le midi, c'est soupe maison, et les pâtisseries sont à tomber ! Du mardi au samedi de 9h à 14h et de 15h30 à 18h.

# Commerçants ambulants à Moëlan : le récap'

**VENTE À EMPORTER.** Frigo vide, grosse fatigue, envie de faire voyager vos papilles... : et si vous vous laissiez tenter par l'offre des food trucks et commerçants ambulants qui se proposent de vous régaler (presque) tous les jours de la semaine ?



## DANS LE BOURG DE MOËLAN, SOUS LES HALLES



### WOODFIRE FOODTRUCK

☎ 06 64 48 21 54  
✉ [contact@woodfire.fr](mailto:contact@woodfire.fr)  
🌐 [www.woodfire.fr](http://www.woodfire.fr)  
f WoodFire FoodTruck  
Pizzas napolitaines, smash burgers, Crousti'box et p'tits plaisirs cuisinés au feu de bois, avec des produits frais et artisanaux.  
**Le jeudi soir**



### AMAP DES RIAS

☎ 06 52 77 35 15  
✉ [amapdesrias@gozmail.bzh](mailto:amapdesrias@gozmail.bzh)  
🌐 [www.amapdesrias.log.bzh](http://www.amapdesrias.log.bzh)  
f AMAPdesRias  
Récupération des paniers de légumes et des commandes auprès des producteurs et des productrices.  
**Le vendredi soir, de 18h à 19h**



### LES VOLAILLES DE LA FERME

✉ [commercial@pierrecalveztraiteur.fr](mailto:commercial@pierrecalveztraiteur.fr)  
🌐 [www.pierrecalveztraiteur.fr](http://www.pierrecalveztraiteur.fr)  
f @pierrecalvezlescochonnelles-dekerreun  
Producteur, fabricant, traiteur, Pierre Calvez vous propose ses poulets rôtis prêts à déguster.  
Un must du dimanche midi.  
**Le dimanche matin**



### CHARLIE ET LA FROMAGERIE

☎ 06 19 82 40 77  
✉ [charliecouvreur44@gmail.com](mailto:charliecouvreur44@gmail.com)  
f Charlie-et-la-fromagerie  
Charlie et la fromagerie vous propose une sélection d'une cinquantaine de fromages majoritairement fermiers et au lait cru, ainsi qu'une gamme de charcuteries 100 % locales.  
**Le dimanche matin**

## À KERGROËS



### LA REMORQUE À PIZZA

☎ 06 98 20 18 02  
✉ [benoit-humbert@orange.fr](mailto:benoit-humbert@orange.fr)  
f Foodtruck-la-remorque-à-pizza  
Benoît Humbert vous propose un large choix de pizzas et de hamburgers.  
**Le mercredi soir et le vendredi soir, sur le parking du Cocci-market (ex-Proxi Kergroës)**



### WESTERN BURGERS

☎ 07 64 56 39 67  
✉ [elostaff29@gmail.com](mailto:elostaff29@gmail.com)  
Burgers au bon bœuf Label rouge, röstis, pain et frites maison.  
**Le mardi soir des semaines paires, de 17h à 22h, sur le parking de la Poste**



### CRÊP'CID

☎ 06 87 13 31 37  
✉ [lacrepcid@hotmail.com](mailto:lacrepcid@hotmail.com)  
f Vite vite la crêp'cid  
Crêpes au froment et au blé noir, à emporter et garnies. N'hésitez pas à commander la veille pour le lendemain.  
**Le mercredi de 9h à 19h (sauf de juillet à septembre où le camion s'installe à Trénez)**

## ET AUSSI...



### POISSONNERIE MARIE-THÉ

Vente de poissons et produits de la mer.  
**Sur le parking de l'Intermarché, rue des Plages, le mardi, le vendredi et le samedi matin.**

# Bienvenue !

**NOUVELLES RECRUES.** Départs en retraite, demandes de mutation, créations de postes suite à l'audit organisationnel conduit en 2022... : l'administration communale s'est profondément renouvelée ces derniers mois. Rencontre avec les nouveaux arrivés.



**JEAN-ÉMILE  
GRANDVEAU**

Directeur des services  
à la population

**Jean-Émile Grandveau, en poste depuis le 1<sup>er</sup> août, remplace Françoise Debry, partie à la retraite au début de l'été 2022.**

L'attractivité, c'est ce qui a séduit d'emblée Jean-Émile Grandveau, 32 ans, nouveau directeur des services à la population. À commencer par celle du poste. « L'éventail de missions est plus large que lors de mon expérience précédente, au sein d'une commune de 12 000 habitants, détaille-t-il. J'apprécie la variété des services dont j'ai la charge, de la petite enfance à l'animation jeunesse, en passant par la culture, l'urbanisme, les cimetières, l'état civil ou la cuisine centrale. À cela s'ajoute le fait d'être plus directement en lien avec la population. » Une variété à relier à l'attractivité du cadre de vie moëlanais. « Salle de spectacle, médiathèque, crèche

communale, Espace Jeunes, écoles, équipements sportifs, collègue... : le taux d'infrastructures est remarquable. Si l'on ajoute les atouts que sont le littoral, les plages, les ports, on réalise que le potentiel de Moëlan est énorme, en tant que 2<sup>e</sup> ville de l'agglomération et en tant que commune touristique, avec des problématiques spécifiques. C'est très stimulant. » Mais ce cadre de vie enviable ne serait rien sans l'aspect humain. « Ici, les habitants sont aussi accueillants qu'ils sont fiers de leur territoire, décrypte Jean-Émile Grandveau, qui apprécie la dynamique à l'œuvre « avec les citoyens, les associations », caractérisée par une grande proximité. « Travailler à la professionnalisation des services à la population dans ce contexte, c'est une chance. »

**CRÉATION  
DE POSTE**

**Si vous souhaitez prendre rendez-vous avec Mme la Maire, c'est à Marion Bourgeois que vous aurez affaire.**

Marion Bourgeois, 34 ans, occupe le poste de chargée de l'administration générale depuis novembre dernier. Mais cela faisait déjà un an qu'elle travaillait au sein de la mairie comme assistante administrative. « Ressources humaines, ports, urbanisme, élections, finances... : je suis passée par beaucoup de services, développe-t-elle. Cela m'a permis d'avoir une vue d'ensemble de la collectivité, de découvrir de nombreuses problématiques, de collaborer avec différents collègues et élus. » C'est armée de ces atouts, désireuse d'acquérir de nouvelles compétences et volontaire pour prendre de nouvelles responsabilités, qu'elle a saisi l'opportunité de cette création de poste. « J'apprécie le côté transversal de mes missions », confie celle qui s'occupe désormais de l'organisation des instances (bureau municipal, conseil municipal, suivi des délibérations), du secrétariat général, de la gestion des agendas (mairie, direction), du protocole et des relations avec les partenaires. Autant de missions qui étaient auparavant disséminées entre plusieurs agents, et dont le regroupement va permettre à l'administration communale de gagner en efficacité.



**MARION  
BOURGOIS**

Chargée de l'administration  
générale

CRÉATION  
DE POSTE



**EWEN SOUPAULT**  
Chargé de communication

**Graphisme, photo, vidéo, web & réseaux sociaux, rédaction, relations presse, communication interne... : Ewen Soupault a plus d'une corde à son arc.**

Pour prendre les rennes de la communication de Moëlan-sur-Mer, il fallait à la fois quelqu'un de calme et de déterminé. Ewen Soupault, 25 ans, est dans la place depuis le 1<sup>er</sup> novembre, et cela se voit. « *Mon rôle est de permettre à la commune d'être mieux identifiée, de moderniser son image. Moëlan a tous les atouts pour attirer des jeunes, à nous de le faire savoir* », affiche-t-il, enthousiaste. Pourquoi avoir candidaté à Moëlan alors qu'il occupait un poste similaire, pas très loin d'ici ? « *J'avais envie de me renouveler, de me sentir utile. Comme il s'agit d'une création de poste, tout est à construire. Par ailleurs, Moëlan-sur-Mer est vraiment attractive, c'est la ville du territoire la plus suivie sur les réseaux sociaux. Pour moi, c'est une promotion. La dimension communication touristique et estivale, nouvelle pour moi, m'intéresse également beaucoup* », confie Ewen. Mise en place d'une charte graphique cohérente, animation des réseaux sociaux, relance de *Molan mag...* depuis son arrivée, les projets s'enchaînent. Et c'est sans compter LE dossier de 2023 : la refonte du site Internet. Un vaste chantier, aussi attendu qu'indispensable, qui va permettre de renouveler en profondeur l'image de notre ville et sa relation aux usagers et aux visiteurs.

**Francine Penhouët croit en la force du collectif :**

**« C'est comme une équipe de rugby. Quand il en manque un, ça ne fonctionne pas ».**

Francine Penhouët, 43 ans, a déjà eu plusieurs vies. Après 22 ans dans l'Armée de l'air où elle a travaillé tour à tour dans la technique, la logistique, les ressources humaines... et plusieurs missions à l'étranger, celle qui a « *toujours voulu être militaire* » a rejoint la vie civile par choix familial en 2020. « *Mais je ne voulais pas casser ce lien du service à la nation* », souligne cette maman de trois jeunes filles. « *Je me suis donc naturellement orientée vers le service public. C'est une continuité* », souligne Francine, qui seconde le directeur des services techniques depuis le 1<sup>er</sup> février. « *Ports, sentiers, bâtiments, espaces verts... : les projets et les possi-*

*bilités sont plus vastes à Moëlan que dans d'autres communes, analyse-t-elle. De plus, le cadre de vie et de travail est particulièrement agréable.* »

Sa mission ? Coordonner les services propreté, espaces verts, bâtiments, voirie et encadrer le marché, le plus important du territoire. « *Il s'agit de gérer les équipes - 20 collègues - sur le terrain, de fixer les priorités et de s'assurer de la qualité du service rendu à la population, détaille-t-elle. J'ai aussi à cœur de valoriser le travail des agents des services techniques, les hommes et les femmes de l'ombre. Le collectif, c'est essentiel.* »



**FRANCINE  
PENHOUËT**  
Responsable  
opérationnelle  
du centre technique



### Anne Le Franc apprécie la variété de son nouveau poste au centre technique municipal de Moëlan.

Elle est le nouveau visage qui vous accueille aux services techniques, route de Kerfany, à Kerglien. Anne Le Franc, 53 ans, a rejoint la collectivité le 1<sup>er</sup> octobre dernier, en remplacement de Christine Le Garrec, partie à la retraite. Accueil physique et téléphonique, secrétariat des services techniques et – c'est une nouveauté – des ports, traitement des demandes des usagers... : elle estime avoir déjà bien pris ses marques même s'il lui reste encore des choses à découvrir.

« *La nouveauté, ça me va bien, se réjouit Anne, qui a travaillé près de 15 ans à l'accueil de la mairie de Mellac, puis 7 ans au service urbanisme de cette même commune. Mes nouvelles fonctions sont très variées, c'est un poste qui nécessite de savoir s'adapter en permanence. J'apprécie cette polyvalence.* »



### ANNE LE FRANC

Assistante administrative  
au centre technique municipal

### + D'INFOS

Le centre technique municipal est ouvert au public :

- > lundi, mardi, jeudi, de 9h à 12h
- > mercredi, vendredi, de 14h à 16h30

Tél. 02 98 39 69 87

assistante.technique.moelan@orange.fr

### Pour Élodie Viconte, le binôme maire/DGS fait toute la spécificité de son métier : « On se choisit mutuellement ».

Élodie Viconte, 40 ans, a pris la direction générale des services de la collectivité fin août, après 4 ans à ces mêmes fonctions à Scaër.

« *J'ai envie de voir Moëlan-sur-Mer s'épanouir et prendre sa pleine place en tant que 2<sup>e</sup> commune de Quimperlé Communauté* », annonce cette Moëlanaise d'origine.

Titulaire d'un DESS Aménagement du territoire avec une spécialité Aménagement littoral, formée – entre autres – à la sophrologie et à la psychologie positive, Élodie Viconte a progressivement orienté son parcours professionnel vers des postes de management à fort challenge. Avec un fil rouge intangible : « *le sens profond du service public et de l'innovation territoriale* ». « *J'apprécie d'avoir l'opportunité de dynamiser ma commune en lien avec le projet de mandature, en travaillant avec une équipe qui partage les mêmes valeurs de*

*service public* », développe la nouvelle DGS.

« *Même si le contexte est contraint, je suis convaincue que c'est l'esprit d'équipe et la capacité à nous fédérer autour de projets qui feront la force de notre action au service de la population moëlanaise et des visiteurs. Nous ne sommes pas la somme de chaque agent mais un tout bien plus puissant* », renchérit-elle. Parmi ses chevaux de bataille, la modernisation de l'action publique et la conduite du changement trônent donc en bonne place : « *La fonction publique doit évoluer et le changement ne peut s'initier que de l'intérieur* », affirme celle qui a pris les commandes d'un comité de direction moëlanais entièrement renouvelé. « *Je crois aux vertus de la dynamique positive, de l'écoute, pour susciter l'envie* », conclut-elle.



### ÉLODIE VICONTE

Directrice générale  
des services (DGS)



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

## Bienvenue chez vous !

**MÉDIATHÈQUE L'ELLIPSE.** Déployant la culture sous toutes ses formes sur près de 700 m<sup>2</sup> depuis le 1<sup>er</sup> mars 2022, notre nouvelle médiathèque n'a pas mis longtemps à se fondre dans le décor aux côtés de la salle de spectacle. Le public est au rendez-vous, au point qu'on en oublierait presque qu'elle n'a pas toujours fait partie du pôle culturel ! Entrez, vous êtes chez vous...

ici, des adolescents jouent à un jeu vidéo, confortablement installés dans un canapé, « comme à la maison ». Là, un couple s'est installé face à face dans une alcôve boisée, avec un jeu de société, tandis que des parents s'installent avec leurs bambins pour lire une histoire à l'abri du dôme en bambou. Dans le hall, un groupe de collégiennes s'est donné rendez-vous pour passer le temps, saluant les abonnés de tous âges venus rendre leurs derniers emprunts et dénicher leurs prochaines lectures à travers les rayonnages. Dans le fond, des curieux découvrent l'exposition du moment, tandis que les adhérents d'une association occupent la salle d'activités. Bienvenue à la médiathèque ! L'ambiance est feutrée, mais l'énergie circule. Finie l'époque où les bibliothèques



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

étaient considérées comme des temples sacrés où le silence était roi, les médiathèques se sont transformées en espaces culturels vivants, où se rencontrent toutes les générations et où, à la faveur des nouveaux usages, le développement de la lecture n'est plus la seule raison d'être.

« Avec ou sans abonnement, venez voir... et installez-vous ! » ➤





© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

### ► DÈS LA CRÈCHE

Ce lieu de vie où l'on peut aller à sa guise de l'espace livres au petit auditorium où s'écoulent CD et DVD, de la salle-atelier à la salle d'exposition, jusqu'aux alcôves où l'on connecte son propre ordinateur, n'est pas réservé aux seuls abonnés. Il appartient à tous les habitants du territoire qui peuvent se l'approprier au quotidien, voire y intervenir en tant que bénévoles. Les plus jeunes le fréquentent dès la crèche, pour écouter des histoires, puis avec leurs enseignants qui participent notamment à l'opération annuelle « Dis-moi ton livre », mais aussi pendant les vacances avec l'ALSH et l'Espace Jeunes. Ils y

évoluent comme des poissons dans l'eau. Quant aux ados, ils n'ont pas traîné à s'approprier l'espace jeux vidéo !

### ► L'ÉTENDUE DES POSSIBILITÉS

Ouverte, chaleureuse et confortable, la médiathèque propose quelques zones spécifiquement conçues pour certaines activités – à l'image du magnifique cocon en bambou imaginé pour accueillir les bébés lecteurs et la cabane à histoires – mais surtout un maximum d'espaces partagés. On y flâne, on s'y installe pour lire la presse, on s'engage dans une partie de jeu de société avec des amis, on prend part à l'une des nombreuses animations régulières : l'atelier d'écriture, le

Café crim' autour du roman policier, les ateliers d'initiation informatique, les permanences numériques, les sessions de jeux vidéo...

### ► PROGRAMME MENSUEL

En complément des activités régulières, mensuelles ou hebdomadaires, nombre d'événements ponctuels sont imaginés en lien avec la programmation de l'Ellipse et conjuguent expositions, conférences, spectacles, partenariats avec des associations locales et ateliers thématiques. La récente installation sur les méduses a conquis le public, tout comme la « murder party » proposée pour Halloween ou l'exposition photographique « Transitions », inspirée par la recyclerie Retritout.

Plus qu'une bibliothèque où il se passe des choses, la nouvelle médiathèque de Moëlan-sur-Mer est donc un lieu de vie où l'on peut emprunter des documents parmi les 25 000 livres, CD, DVD et périodiques disponibles. Le succès qu'elle rencontre depuis son ouverture prouve bien que ce positionnement est le bon... ●

## ILS/ELLES VOUS ACCUEILLENT



### SYLVIE LAVONDÈS

« Je reste attentive aux parutions même en dehors du travail ! »

La spécialiste des ouvrages pour les adultes, c'est elle. L'informatisation du fonds de documents pour la première fois, c'est elle. Et le visage certainement le plus familier des usagers, c'est encore elle ! Sylvie Lavondès, qui dirigeait la bibliothèque depuis 2002, a naturellement pris la tête de la médiathèque après avoir contribué à la conception du projet. Quand elle ne conseille pas les lecteurs, elle gère l'administratif, les relations avec les partenaires et intervenants extérieurs ainsi que mille autres choses dont la recherche de nouveautés.



### ARNAUD DETOUDEVILLE

« J'invite toute les générations à se rencontrer lors de nos tournois de jeux vidéo »

Arrivé dans l'équipe en septembre 2021, Arnaud est le référent de l'espace multimédia et ados, qui comprend notamment une collection de mangas. Un domaine non figé puisqu'il est appelé à se développer mais aussi parce qu'Arnaud va se charger de créer des ponts entre les collections et les animations proposées à la médiathèque ainsi qu'avec l'extérieur. Il ouvre également grand les portes aux amateurs de jeux vidéo de 7 à 77 ans. En attendant de maîtriser les manettes, on peut venir se familiariser avec l'outil numérique lors des ateliers récurrents.



### VINCENT MALEUVRE

« Je rêve d'être bibliothécaire depuis mes 7 ans ! »

Animateur détaché du service enfance-jeunesse, Vincent a patienté de longues années pendant lesquelles il n'a cessé de se former. Stages de conteur, de langue bretonne ou encore en environnement et enfin dans les métiers du livre sont venus élargir sa formation initiale dans le secteur socioculturel. Il a pris en charge le secteur jeunesse de la médiathèque et mène donc les échanges avec les établissements scolaires et les structures petite enfance. « Je rencontre tous les enfants de la crèche au CM2. J'ai plein d'idées à proposer ! »



### RÉJANE SELLIN

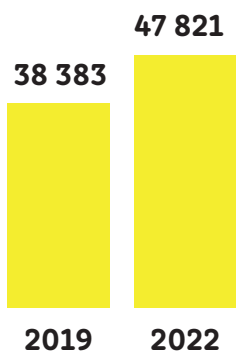
« Tous les aspects de la culture me passionnent »

À travers ses différents postes dans la fonction publique, Réjane a découvert son intérêt pour le domaine culturel en tant que secrétaire au centre culturel l'Ellipse. La polyvalence des tâches aussi bien administratives qu'organisationnelles lui a donné l'ambition de se spécialiser dans tous les domaines culturels développés au sein de la collectivité. C'est ainsi que Réjane a naturellement trouvé sa place au sein de l'équipe de la médiathèque en tant qu'agent d'accueil.



## SUCCÈS FOU !

### NOMBRE DE PRÊTS



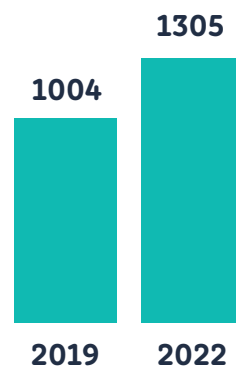
+ 25%

# 782

C'est le nombre de nouvelles adhésions depuis l'ouverture de la médiathèque !



### NOMBRE D'ADHÉRENTS ACTIFS



+ 30%



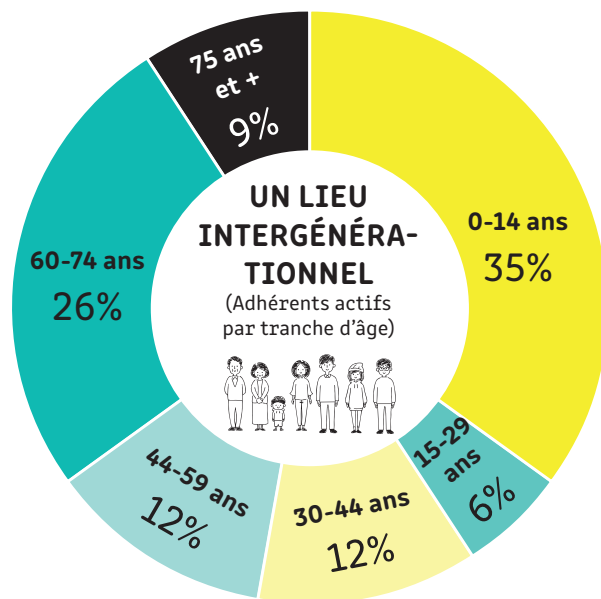
**2 826 000 €**  
D'INVESTISSEMENT TTC

1,3 M€  
DE LA RÉGION

301 560 €  
DE QUIMPERLÉ CO

130 000 €  
DU DÉPARTEMENT

**61%**  
DE  
SUBVENTIONS



## CONCOURS

### Port d'attache cherche belles plumes



Pour célébrer son ouverture, la médiathèque a organisé un concours de nouvelles et de poésies sur le thème « Port d'attache », en partenariat avec la Maison de la poésie à Quimperlé et Betty Marescaux-Tyteca, animatrice de l'atelier d'écriture. Les résultats ont été dévoilés lors de l'inauguration officielle et les gagnants ont reçu un prix offert par la Ville. Félicitations à Jean-Luc Grandné qui a raflé la mise dans les deux catégories ! Les textes lauréats peuvent être consultés à la médiathèque.

## PALMARÈS

### >> CONCOURS DE POÉSIES

**1<sup>er</sup> prix :** « Marcheur »,  
Jean-Luc Grandné

**2<sup>e</sup> prix :** « Port d'attache »,  
Romain Vesaphong

**3<sup>e</sup> prix :** « Escale »,  
Chantal Boheme

### >> CONCOURS DE NOUVELLES

**1<sup>er</sup> prix :**  
« Retour au port »,  
Jean-Luc Grandné

**2<sup>e</sup> prix :**  
« Manifeste contre les ports d'attache »,  
Anne Sialelli

**3<sup>e</sup> prix :**  
« I make a dream »,  
Francis Ollagnier



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

## ÇA DÉMÉNAGE !

Après 25 ans de bons et loyaux services, la bibliothèque, trop petite et peu adaptée aux personnes à mobilité réduite, a définitivement fermé ses portes fin octobre 2021. Le désherbage (tri dans les collections) et la mise en cartons (650 environ) ont nécessité deux mois de travail. Le déménagement s'est déroulé sur deux jours début janvier 2022, avec la complicité des services techniques et de l'IME de Quimperlé. Deux mois ont ensuite été nécessaires pour réinstaller les collections et prendre possession des nouveaux outils et espaces de la médiathèque.

## UNE INAUGURATION EN FANFARE

La médiathèque l'Ellipse a été inaugurée le 24 septembre dernier en présence des partenaires et d'un public nombreux dans une ambiance festive, emmenée par la performance déjantée de la fanfare « Menace d'éclaircie ». Marie-Louise Grisel, maire de la commune, a notamment salué « un moment particulièrement émouvant que celui d'inaugurer un nouveau lieu de culture et de connaissances, (...) un moment important de l'histoire et de la vie de notre commune ». Les personnalités se sont succédé au pupitre pour saluer l'aboutissement de ce chantier d'envergure ainsi que la qualité de cette réalisation.



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER



## EN PRATIQUE

### Pôle culturel l'Ellipse

- 📍 9 rue de Kerdioualig  
18 rue de Pont ar Laër
- 📖 (boîte retour à l'arrière du bâtiment)
- ☎ Tél. 02 98 39 75 39
- ✉ mediatheque@moelan-sur-mer.fr
- 🌐 www.matilin.bzh
- 📘 Médiathèque l'Ellipse

### 🕒 Horaires

- Mardi : 10h-13h / 16h-18h
- Mercredi : 10h-12h / 14h30-18h
- Jeudi : 16h-18h
- Vendredi : 16h-19h
- Samedi : 11h-18h
- Dimanche : 15h-18h  
(de novembre à mars)

- **Adhésion**  
10 € (plus de 25 ans),  
gratuit jusqu'à 24 ans.  
Abonnement été : 5 €  
(valable 2 mois, caution de 100 €)
- **Astuce**  
Pour ne rien manquer des ateliers et animations proposés, procurez-vous le programme mensuel à l'accueil de la médiathèque et abonnez-vous à sa page Facebook.
- **En +**  
Les abonnés à la médiathèque bénéficient des ressources numériques de la bibliothèque du Finistère et peuvent emprunter dans toutes les médiathèques du réseau Matilin de Quimperlé Co.

## AUTRICES MOËLANAISES



### « Bisou 2 Muco 0 »

Après « Un bisou sur ta peau salée » (2015), Blandine Gautrin, bien connue des habitués de La Virade de l'Espoir, a sorti son deuxième livre au printemps 2022. Touchant, ce tome 2 continue de retracer avec pudeur et réalisme le défi engagé par le duo aussi complice que déterminé que forment Blandine et sa fille Zélie. **176 pages, 17 €, à retrouver sur [www.bisou2-muco0.com](http://www.bisou2-muco0.com)**



### « Malena, c'est ton nom »

(Elysad). Installée à Moëlan depuis peu, Anne-Christine Tinel écrit des pièces de théâtre et des romans. Son troisième roman est paru à l'automne dernier. On y découvre Malena, une jeune femme secrète qui a fui l'Argentine et sa dictature en 1982. Un beau portrait de femme qui se libère, pour qui l'exil est un chemin vers elle-même, de l'ombre à la lumière. **320 pages, 21,50 €, à retrouver à la médiathèque ou en librairie.**

# Plus chaleureuse et collaborative !

**EXTENSION DE LA BANQUE ALIMENTAIRE.** À l'étroit depuis des années et plus encore depuis que les distributions sont plus fréquentes, la Banque alimentaire s'agrandit. Un gain d'espace qui n'a que des avantages...



**A**uparant, la centaine de bénéficiaires de la Banque alimentaire devait récupérer les colis sous un chapiteau installé chaque mercredi à l'extérieur des locaux de la rue Cécile Ravallec. Le manque d'espace à l'intérieur ne permettait pas une distribution dans des conditions plus confortables.

Mais la possibilité de récupérer une salle contiguë à l'arrière du bâtiment, l'ancien vestiaire des postiers aujourd'hui désaffecté, est venue augmenter l'espace à disposition des bénévoles pour travailler. Après des travaux de réfection et d'adaptation réalisés par les agents des services techniques municipaux, une réorganisation des lieux a permis la création d'un espace d'accueil intérieur.

L'extension étant destinée au stockage des aliments, la salle centrale est désormais utilisée pour préparer plus confortablement les colis. Et c'est dans la première salle, ouverte sur l'extérieur, que les bénéficiaires sont accueillis au chaud et en toute confidentialité, à l'abri des regards et des intempéries. Cet espace convivial facilite les échanges autour d'un café, donnant une dimension plus chaleureuse à la distribution.

## ► MAIN DANS LA MAIN AVEC LES RESTOS

Ce gain d'espace permet aussi à la collaboration avec les Restos du Cœur de se renforcer encore. Depuis 2020, les relations se font déjà plus étroites et les deux structures engagent des actions

communes. Il en est ainsi de la « ramasse » du marché, organisée conjointement depuis le printemps 2021. Chaque mardi, les bénévoles se retrouvent pour récupérer les invendus auprès des commerçants ambulants participants. Des producteurs bio et locaux ont aussi répondu présents : La Main au panier, La Lande fertile, l'Atelier potager à Moëlan, la ferme de St Mady à Clohars-Carnoët. La récolte est ensuite partagée au prorata du nombre de bénéficiaires. À noter que la Banque alimentaire et les Restos font aussi appel chacun de leur côté à la générosité des boulangeries Le Doze et Les Gourmands disent. Un travail main dans la main qui n'est pas près de faiblir ! ●



PHOTOS : © VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

# Restos du Cœur : le cœur en partage



© VILLE DE MOËLAN-SUR-MER

▲ Sandrine, Perrine et Michèle, bénévoles aux Restos du Cœur

**UNE ASSOCIATION SOLIDAIRE À LA LOUPE.** Chaque jeudi, de 10 h à 11 h 30, les bénévoles des Restos du Cœur se relaient dans les locaux de la MLC pour distribuer une aide alimentaire bienvenue à une cinquantaine de bénéficiaires.

**A**ssociation nationale, les Restos sont organisés en arborescence. L'antenne de Moëlan existe depuis une vingtaine d'années et dépend de sa grande sœur quimperloise. Chaque jeudi, le camion prêté par la mairie se rend donc dans

la ville-centre pour le « ravitaillement », ensuite débarqué à la MLC, qui accueille l'antenne locale et où sont stockés puis distribués les produits. Derrière cette distribution, Michèle, Perrine et Sandrine constituent une équipe soudée par cette

solidarité envers les bénéficiaires de Moëlan-sur-Mer mais aussi de Clohars-Carnoët et de Riec-sur-Bélon. Pour obtenir l'aide des Restos, les familles doivent justifier de l'insuffisance de leurs ressources. « *Mais nous répondons toujours favorablement à une demande d'urgence en fournissant un colis de dépannage*, assurent les bénévoles. *Une ramasse au marché, chez les producteurs bio et auprès des boulangeries Les Gourmands disent et Le Doze permet aussi d'améliorer la quantité et la qualité des produits proposés* ». Une assistance bienveillante et chaleureuse qui dépasse celle de la distribution pure.

« *Nous restons à l'écoute. C'est le temps accordé qui améliore la relation.* »

Les liens se nouent et il arrive aux bénévoles de livrer les bénéficiaires qui, pour différentes raisons, ne peuvent occasionnellement se déplacer. ●

## + D'INFOS

Faire un don :  
[ad29.restosducoeur.org](http://ad29.restosducoeur.org)

## LE LIVRET QUI MET L'EAU À LA BOUCHE

**RECETTES DE CUISINE.** Chips, velouté pommes de terre carottes poireaux, tortilla pommes de terre courgette, chips d'épluchures de légumes, croquettes de viande à la sauce tomate... : le livret de cuisine récemment concocté par le CCAS est un délice à consulter. Sélectionnées pour leurs qualités nutritionnelles, leur moindre coût, ainsi que la facilité et la rapidité d'exécution, les recettes sont classées par saison et tiennent donc compte des produits disponibles. Certaines d'entre elles permettent même d'accommoder les restes, dans une logique anti-gaspi. Distribué aux bénéficiaires de la Banque alimentaire, ce livret leur assure de ne jamais perdre le goût des choses simples... et bonnes !



© RITAE-PYABAY

# Les chantiers 2022 d'un coup d'œil

## BÂTIMENT 351 675 €

**RÉCAP'.** Tour d'horizon synthétique des principaux travaux concernant les bâtiments communaux et la voirie réalisés l'an dernier. Des chantiers, petits et grands, auxquels la ville a consacré au total près de 850 000 €.

**JUILLET**

**ÉCOLE DE KERGRÖES**  
Sol PVC et peinture à l'école maternelle + portes



**23 838 €**

**JUILLET**

**ÉCOLE DU BOURG**  
Sol PVC à la maternelle & gouttière



**33 048 €**

**AVRIL**

**PORT DU BÉLON**  
Peintures intérieures capitainerie



**6 076 €**

**SEPTEMBRE**

**ESPACE JEUNES**  
Aménagement intérieur (peintures, placo, plomberie, VMC, menuiserie, sol PVC)



**27 153 €**



**SEPTEMBRE**

**ÉGLISE SAINT-MELAINE**  
Entretien de la couverture et du clocher



**16 183 €**

**OCTOBRE / NOVEMBRE**

**VESTIAIRES STADE**  
Aménagement intérieur (portes, peintures, placo, plomberie, VMC, fenêtres)



**71 797 €**

**OCTOBRE**

**TENNIS CLUB**  
Couverture et désamiantage



**42 556 €**



**ANNÉE 2022**

**BOURG, BRIGNEAU, MERRIEN...**  
Divers travaux d'accessibilité PMR



**76 128 €**

**NOVEMBRE / DÉCEMBRE**

Rénovation du club house (peintures, faux plafond, portes) & mise en conformité PMR des sanitaires

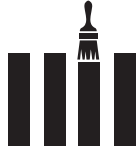
**54 796 €**



# VOIRIE

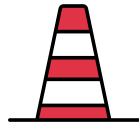
## 494 155 €

MARS - AVRIL

Peinture  
routière

22 141 €

AVRIL

KERFANY  
Aménagements  
de sécurité

12 578 €

MAI-JUIN

Travaux divers  
(rebouchage nids-de-poule,  
réparation enrobés...)

85 057 €

JUILLET

ROUTE DE MESCLÉO  
Travaux d'enrobé

56 644 €

SEPTEMBRE

RUE PARC  
AR C'HOAT  
Travaux  
d'enrobé

29 109 €

SEPTEMBRE

TY RU  
Aménagement  
du carrefour

8 293 €



JUILLET

KERMOULIN  
Aménagement  
du parking  
de l'école

15 001 €

SEPTEMBRE

KERAMPELLAN  
Aménagement  
du carrefour

9 464 €

OCTOBRE

HAMEAU  
DE KERANCALVEZ  
Travaux d'enrobé

33 960 €

OCTOBRE / NOVEMBRE



PONT DE KERTALG

Restauration du pont (peinture, enrobé)

25 882 €

## COUP DE NEUF POUR LA RUE LOUIS LE GUENNEC

**FOCUS.** À Kergroës, 635 mètres linéaires de trottoirs de la rue Louis Le Guennec ont été réhabilités et rendus plus accessibles fin 2022/début 2023. Des aménagements spécifiques ont été réalisés pour sécuriser les déplacements des piétons et personnes à mobilité réduite, tels que l'élargissement de trottoirs, la création de stationnements PMR et la reprise de profils non conformes. Un chantier d'envergure, soutenu par le Département via une subvention « Pacte Finistère 2030 » de 75 000 €.

NOVEMBRE / DÉCEMBRE

KERGROËS  
Réfection des trottoirs

196 026 €

# Ça bouge dans les ports



**QUALITÉ D'ACCUEIL.** Nos ports ont bénéficié d'améliorations ces derniers mois. Objectif : offrir une meilleure expérience aux visiteurs et aux habitants ainsi que de meilleurs services aux usagers.

**A**u port de Brigneau, une nouvelle barrière avec un système de badge a été installée pour permettre une équité vis-à-vis des personnes ayant un mouillage annuel. Ce système de contrôle des mises à l'eau permet de facturer les services de manière juste et équitable et facilite la gestion pour les services. Le coût de cette opération s'élève à 15 000 euros.

Les toilettes publiques des trois ports ont également été rendues accessibles aux personnes porteuses de handicap dans le cadre de l'Agenda d'accessibilité programmé communal. Largeur des portes, hauteur du mobilier, plain-pied ou rampe d'accès... : les aménagements profitent autant aux personnes en fauteuil qu'aux femmes enceintes, aux

seniors, aux personnes avec poussette... Les agencements tiennent compte d'autres types de handicap (visuel notamment). De quoi rendre nos installations portuaires plus inclusives. ●



© G. DERRIEN

▲ La commune a consacré près de 7 400 € TTC aux travaux dans les sanitaires de Brigneau. À Merrien, les aménagements seront bientôt terminés.



La capitainerie du port du Bélon a également bénéficié de rénovations. Les peintures intérieures ont été refaites pour un coût de 6 076€, de quoi donner un nouveau look à cet espace d'accueil. Une signalétique extérieure a été installée. Enfin, vu l'ensablement du chenal, la mise en place d'un balisage pour sécuriser l'accès aux ports (côté Moëlan et côté Riec) vient d'être actée avec les phares et balises et la direction départementale des territoires et de la mer. Les travaux sont attendus au printemps.



Les vélos gratuits mis à disposition durant la période estivale au port du Bélon ont été un grand succès. Les visiteurs apprécient ce service qui leur permet de découvrir la ville de manière différente.





© DM-LAETITIA-ROUXEL

## Dehors, Molière ! (ou l'École de la rue) C<sup>ie</sup> Casus Délires Théâtre de rue

« Vous pensez que de Molière on a tout dit ?  
Et que chacun en est suffisamment instruit ?  
Pourtant bien des gens n'en ont pas encore ri,  
Notamment des trois œuvres que nous avons choisies... »

**400** ans après la naissance de Jean-Baptiste Poquelin (alias Molière) en 1622, cette comédie rocambolesque prend appui sur trois de ses pièces. Avec malice et bonne humeur, les comédiens nous en dévoilent les ressorts, dont nombre d'entre eux sont toujours en usage. Basée à Redon (35), la Compagnie Casus Délires a vu le jour en 2003. Elle a pour vocation de créer des

spectacles qui conjuguent artistique, social et éducatif. Depuis sa création, elle est motivée par un théâtre ouvert et accessible, où l'humour tient une place centrale. ●

**Vendredi 12 mai à 20h30**  
au centre culturel l'Ellipse  
(en extérieur)

**Tarifs :** Réduit : 6€ / Plein : 10€  
**Billetterie :** [www.billetweb.fr](http://www.billetweb.fr)



© H. LE PULL

### ORCHESTRE DE JAZZ DE BRETAGNE

EN PARTENARIAT AVEC LE CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DE DANSE DE QUIMPERLÉ COMMUNAUTÉ

L'Orchestre de Jazz de Bretagne – ou OJB – est né en 1976 d'une bande de copains de la région lorientaise qui rêvaient de jouer dans un big band. Tout d'abord appelé le Lorient Big Band, il sera nommé Orchestre de Jazz de Bretagne plusieurs années plus tard par la région... Bretagne. Depuis sa création, l'OJB c'est onze albums, des centaines de concerts, des créations, des tournées aux quatre coins du globe ainsi que des premières parties prestigieuses (Dizzy Gillespie, Michel Petrucciani, Clark Terry, Claude Nougaro...).

**Samedi 8 avril à 20h30**  
au centre culturel l'Ellipse  
**Tarifs :** Réduit : 6 € / Plein : 10 €  
**Billetterie :** [www.billetweb.fr](http://www.billetweb.fr)

# Des nouvelles de nos comités de jumelage

« Une bonne expérience pour les jeunes »

**MOËLAN/LINDENFELS.** Notre commune est jumelée avec Lindenfels, petite ville de l'Odenwald en Allemagne, depuis 1968. Des centaines de Moëlanais(es) ont déjà participé aux différents échanges proposés par le comité de jumelage.

**S**toppé dans son élan depuis 2020, après plus de 50 ans d'échange sans discontinuer, le comité de jumelage Moëlan-Lindenfels a été heureux de pouvoir de nouveau organiser des échanges de jeunes en 2022. Avec l'aide de l'Ofaj (Office franco-allemand pour la jeunesse), de la mairie et l'obstination des membres du conseil d'administration, dix-sept jeunes de 12 à 17 ans et leurs accompagnatrices sont partis à Lindenfels

fin juillet avant de recevoir leurs amis allemands.

Cela faisait deux ans que, des deux côtés du Rhin, certains attendaient de se revoir. Même si la trêve imposée par le Covid n'a pas empêché Nina, Moëlanaise de 17 ans, et Anna, jeune Allemande de Lindenfels du même âge, de correspondre ni même de se revoir hors jumelage, elles nous apportent ci-dessous leurs témoignages et regards croisés sur le jumelage. ●



Nina et Anna.



Le jumelage Moëlan/Lindenfels a fêté ses 50 ans en 2018.

## COMMENT AS-TU DÉCOUVERT LE JUMELAGE ?

**Nina :** Grâce à mon grand frère. Il faisait de l'allemand au collège et en avait entendu parler lors d'une intervention du comité de jumelage ; il est allé 5 fois à Lindenfels et les deux dernières années nous sommes partis ensemble.

**Anna :** Mes parents sont venus à Moëlan avec la délégation d'adultes, alors j'ai moi aussi voulu découvrir Moëlan.

## COMBIEN D'ÉCHANGES AS-TU FAIT ?

**Nina :** Je suis partie deux fois en Allemagne, une fois en été et une autre à Pâques. Deux ambiances différentes mais les deux sont géniales.

**Anna :** Je n'ai pu participer qu'aux échanges de 2018 et 2019, car les échanges de 2020 et 2021 n'ont pas eu lieu. Malgré cela, avec ma famille, nous avons pu rendre visite à Nina à Moëlan. Notre petit échange privé, en somme.



## PENSES-TU QUE CELA SOIT INDISPENSABLE DE CONNAÎTRE LA LANGUE POUR LES ÉCHANGES ?

**Nina :** Avant mon premier échange, je ne parlais pas un mot d'allemand, et cela m'a fait peur lorsque je me suis inscrite. Finalement, ça ne m'a posé aucun problème. Les Allemands parlent très bien anglais et certains même français. Maintenant, je comprends un peu l'allemand et j'ai un peu de vocabulaire.

**Anna :** J'ai appris le français à l'école et les échanges m'ont permis de l'améliorer. Avec Nina, nous communiquons aussi en anglais. Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances en français ou en allemand, mais c'est bien pratique que chacun puisse parler un peu anglais.

## QU'AS-TU DÉCOUVERT DU PAYS ET DE LA CULTURE GRÂCE AU JUMELAGE ?

**Nina :** Je n'avais jamais eu l'occasion de partir en Allemagne avant. Lorsque j'y suis allée à Pâques, j'ai été très surprise par l'importance de cette fête pour eux. Leurs maisons étaient décorées, on a peint des œufs, mangé des spécialités culinaires...

**Anna :** Je n'étais jamais venue en France et j'ai vraiment découvert ce pays et notamment la culture bretonne. J'ai aussi été très surprise de voir qu'on mange beaucoup en France. J'ai l'impression qu'on sert plus de plats que chez nous ! En Bretagne, on mange bien moins de viande, mais plus de poisson et de légumes.

**UN CONSEIL POUR LES JEUNES QUI SOUHAITENT SE LANCER DANS L'AVENTURE ?**

**Nina :** Allez-y et vous serez sûrs de vivre un magnifique échange rempli d'activités et de découvertes locales.

**Anna :** Je conseillerais aux jeunes de ne pas se laisser arrêter par la barrière de la langue et de ne pas avoir peur de la nouveauté.

**PROCHAINES ACTIVITÉS**

• **Échange de jeunes :**  
Accueil à Lindenfels des jeunes Moëlanais du 13 au 23 avril 2023.  
Réception à Moëlan des jeunes Lindenfels du 22 juillet au 1<sup>er</sup> août.

• **Délégation d'adultes à Lindenfels**  
Week-end de l'Ascension 2023, du 18 au 21 mai.

**CONTACTER LE COMITÉ DE JUMELAGE**



02 98 39 60 02 / 06 43 65 57 14



jumelagemoelanlindenfels@aol.fr



Comité de Jumelage Moëlan-Sur-Mer - Lindenfels



@jumelagemoelanlindenfels

**La Saint-Patrick de retour !**

**MOËLAN/LOUISBURGH.** Plus récent que celui de Lindenfels, le jumelage entre Moëlan et la commune irlandaise de Louisburgh fêtera ses 10 ans en 2024. Après deux ans d'arrêt forcé, les projets reprennent de plus belle.



© DR

◆ Des échanges qui scellent l'amitié franco-irlandaise.



© DR

◆ Il n'y a pas d'âge pour prendre goût aux jumelages !

**A**yant dû annuler pour la troisième fois la Saint-Patrick en mars 2022 compte tenu de la situation sanitaire, le comité de jumelage Moëlan/Louisburgh n'a pas baissé les bras. C'est ainsi qu'il a proposé l'été dernier une nouvelle fête en plein air : le **Old Head Festival**, le 9 juillet au boudodrome. Au programme, une session irlandaise suivie des deux groupes qui auraient dû se produire à l'Ellipse en mars : Blood of the Green et Orghan. De quoi patienter jusqu'en 2023 et les retrouvailles tant attendues avec la Saint-Patrick !

**➤ RETROUVAILLES LE 18 MARS**

Le comité de jumelage et la municipalité se sont mobilisés pour

le grand retour de la Saint-Patrick au centre culturel L'Ellipse le samedi 18 mars. Des retrouvailles festives entre les Moëlanais et cet événement qui n'a pas pu avoir lieu depuis mars 2019. L'édition 2023 a été voulue sobre mais efficace, avec des formations musicales qui sentent bon la verte Eirin : Morsgaël & Les Bards of Sweeney, après une session irlandaise locale.

**➤ REPRISE DES ÉCHANGES**

2023 devrait aussi marquer pour l'association Failte Kernev la reprise des échanges adultes et jeunes, ainsi que le début des préparatifs du dixième anniversaire du jumelage entre les deux communautés, en 2024. D'ici là,

le comité de jumelage a prévu de travailler avec la mairie, les écoles, le collège ainsi qu'avec le cinéma. ●



**ASSOCIATION FAILTE KERNEV**

Comité de jumelage Moëlan / Louisburgh



06 51 21 69 69 (Jean-Yves Hellec)



Comité de jumelage Moëlan sur mer Louisburgh

# NOS coups de cœur



 Pamela B. Green

## BE NATURAL : L'HISTOIRE CACHÉE D'ALICE GUY-BLACHÉ

**FILM DOCUMENTAIRE.** Première femme réalisatrice, productrice et directrice de studio de l'histoire du cinéma, Alice Guy-Blaché est le sujet de ce documentaire mené telle une enquête visant à faire (re)connaître la cinéaste et son œuvre de par le monde. Plongée passionnante dans la préhistoire du cinéma, ce film sort de l'oubli la première femme réalisatrice et nous rappelle que les pionniers du cinéma étaient aussi des aventuriers.



 Pedro Cesarino  
Rivages

## L'ATTRAPEUR D'OISEAUX

**ROMAN.** Après avoir essayé plusieurs échecs sur son terrain de recherche, un anthropologue désenchanté se lance une fois de trop au cœur de « l'enfer vert » amazonien, dans le vague espoir d'enfin recueillir le récit du mystérieux mythe de l'attrapeur d'oiseaux, qui l'obsède. Quadra célibataire et mélancolique, c'est presque à contrecœur qu'il retourne auprès de sa famille amérindienne adoptive, où rien ne se passe comme prévu. De faux pas en impairs, il va faire l'expérience fatidique des limites du langage, dans un lieu qui annule les frontières entre le mythe et la réalité.




 Olia Hercules  
Hachette cuisine

## SUMMER KITCHENS : RECETTES ET SOUVENIRS D'UKRAINE

**RECETTES.** Les Summer kitchens sont des petites cuisines d'extérieur situées dans les jardins ukrainiens, où les familles cuisinent, font leurs conserves et mangent lors des chauds mois d'été. Elles tendent aujourd'hui à disparaître, mais les recettes perdurent, délicieux héritage de ces endroits à la fois pratiques et oniriques. Olia Hercules est une cheffe ukrainienne qui vit au Royaume-Uni. Son livre est un hommage aux paysages et aux recettes de sa terre natale. Le rappel touchant d'une Ukraine ensoleillée et joyeuse.



 Christine Schneider,  
illustrations Hervé Pinel  
Saltimbanque

## RACONTE-MOI UNE HISTOIRE

**DÈS 3 ANS.** « Dis, Dadoudi, raconte-moi une histoire. D'accord ma Princesse mais juste une ! Une toute petite ! »

Un soir, un père hippopotame raconte à sa fille une histoire mettant en scène une puce qui ne sait pas sauter et un poussin qui ne sait pas voler. La fillette en redemande jusqu'à ce qu'arrive l'heure de dormir.

Papa raconte l'histoire et mime les situations, saut en parachute, saut à la perche, au trampoline sauf que c'est un hippopotame...! Un album pour les tout-petits où complicité et tendresse amusent autant le conteur que l'auditeur.



 Grand Corps Malade,  
Ben Mazué et Gaël Faye

## ÉPHÉMÈRE

**MUSIQUE.** Un album entre slam et rap avec trois grands artistes et amis qui se réunissent pour parler de leurs vies, de leurs souvenirs. Simple, aux ambiances variées. Drôle, avec « Qui a kidnappé Benjamin Biolay ? », une chanson à l'humour noir. Mais leurs proses ouvertes au monde invitent aux voyages et questionnent sur la marque de l'artiste dans la société actuelle. Avec un humour corrosif et positif, ils parlent d'environnement et d'avenir des générations futures.



Rendez-vous à la médiathèque L'Ellipse pour découvrir toutes ces merveilles !

# Les autorisations d'urbanisme en image

## CRÉATION D'UNE VÉRANDA OU TERRASSE COUVERTE

- $\leq 5 \text{ m}^2$  : aucune formalité\*
- $\leq 40 \text{ m}^2$  : déclaration préalable\*\*
- $> 40 \text{ m}^2$  : permis de construire\*\*

## PORTAIL ET CLÔTURE

- Déclaration préalable

## TERRASSE NON COUVERTE

- Sans surélévation : aucune formalité\*
- Surélevée  $\leq 5 \text{ m}^2$  : aucune formalité
- Surélevée  $\leq 40 \text{ m}^2$  : déclaration préalable
- Surélevée  $> 40 \text{ m}^2$  : permis de construire

## EXTENSION, AMÉNAGEMENT DE COMBLES

- $\leq 40 \text{ m}^2$  : déclaration préalable\*
- $> 40 \text{ m}^2$  : permis de construire\*\*

## DÉMOLITION D'UNE CONSTRUCTION

- Permis de démolir

## ANNEXES (ABRI DE JARDIN, APPENTIS, GARAGE...)

- $\leq 5 \text{ m}^2$  : déclaration préalable
- $\leq 20 \text{ m}^2$  : déclaration préalable
- $> 20 \text{ m}^2$  : permis de construire

## TOITURE

- Déclaration préalable

## CRÉATION D'UNE FENÊTRE DE TOIT, LUCARNE

- Déclaration préalable (si pas de création de surface de plancher.)

## POSE DE PANNEAUX PHOTOVOLTAÏQUES

- Déclaration préalable

## RAVALEMENT DE FAÇADE

- Déclaration préalable

## FENÊTRE OU PORTE-FENÊTRE

- Création ou changement : déclaration préalable

## CONSTRUCTION D'UNE PISCINE

Non couverte / couverte  $\leq 1,80 \text{ m}$  :

- Bassin  $\leq 10 \text{ m}^2$  : aucune formalité\*
- Bassin  $\leq 100 \text{ m}^2$  : déclaration préalable
- Bassin  $> 100 \text{ m}^2$  : permis de construire

Couverte  $> 1,80 \text{ m}$  : permis de construire

\* Sauf périmètre de monuments historiques

\*\* Sauf zone A ou N (se rapprocher du service urbanisme)



# Grippe aviaire : protégez vos oiseaux



**PRÉVENTION.** Les particuliers ont aussi un rôle à jouer pour lutter contre la diffusion du virus de l'influenza aviaire. Plusieurs mesures s'imposent aux détenteurs de volailles et d'oiseaux captifs afin de les protéger.

- › Mettre à l'abri vos oiseaux dans un environnement fermé ou protégé par des filets. Éviter de les vendre/donner ou de les déplacer ;
- › Surveiller quotidiennement vos oiseaux et contacter votre vétérinaire en cas de signes anormaux ;
- › Protéger de l'humidité et de tout contact avec d'autres oiseaux le stock d'aliments, de litière ainsi que l'eau et les abreuvoirs ;
- › Prendre des précautions si vous vous rendez dans des fermes et élevages de volailles (nettoyer vos vêtements avant/après, ne pas toucher le matériel, les oiseaux...) ;
- › Nettoyer et désinfecter régulièrement l'endroit où vivent les oiseaux. Ne jamais utiliser d'eau de surface (mare, ruisseau, eau de pluie...) ;
- › Déclarer vos oiseaux en mairie ou sur : [www.mesdemarches.agriculture.gouv.fr](http://www.mesdemarches.agriculture.gouv.fr), rubrique « Particuliers ».
- › En cas de mortalité anormale, isoler les cadavres et contacter votre vétérinaire. ●

## + D'INFOS

[agriculture.gouv.fr/tout-ce-qu'il-faut-savoir-sur-l'influenza-aviaire](http://agriculture.gouv.fr/tout-ce-qu'il-faut-savoir-sur-l'influenza-aviaire)

## DOUBLE SENS CYCLISTE, KESAKO ?

### ZONES 30 ET ZONES 20.

Beaucoup d'automobilistes (et quelques cyclistes) l'ignorent encore, mais les cyclistes sont autorisés à circuler dans les deux sens dans les zones 30 et les zones de rencontre.

Ce double sens, prévu par le Code de la route et rappelé par la Délégation à la sécurité routière, leur permet de bénéficier d'une meilleure visibilité, d'éviter les grands axes de circulation et de simplifier les itinéraires. À noter que dans les zones de rencontre, la limitation à 20 km/h s'impose aussi aux cyclistes, les piétons y étant prioritaires.

### + D'INFOS

[service-public.fr](http://service-public.fr)



## À PARTIR DU 15 MARS, ÉVITONS DE TAILLER LES HAIES

**AU JARDIN.** Pour ne pas déranger et déloger les oiseaux pendant la période de nidification, l'Office français de la biodiversité et la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO) recommandent de ne pas tailler les haies ni d'élaguer les arbres du 15 mars au 31 juillet.

Les haies sont très utiles. Elles fournissent des ressources (bois, nourriture), permettent de se protéger du vent, du soleil et des intempéries et limitent même l'érosion des sols. Elles abritent également de nombreuses espèces, notamment des insectes, et plusieurs oiseaux comme le rouge-gorge, y construisent leur nid. Pour les agriculteurs, la taille des haies est interdite du 1<sup>er</sup> avril au 31 juillet.

## Groupe « Moëlan, une ambition commune »

Le groupe « Moëlan, une ambition commune » adresse à toutes les moëlanaises et tous les moëlanais ses meilleurs vœux pour l'année 2023. Que cette nouvelle année soit éclatante de réussite, irriguée de sérénité et de confiance, voire d'espérance, dans un monde plus apaisé.

**2022 a été mouvementée et épuisante** : un COVID toujours présent, même si les principales contraintes et restrictions ont été levées, une invasion de l'Ukraine par la Russie, la multiplication des catastrophes liées au dérèglement climatique, des incendies dramatiques un peu partout en France, une crise énergétique aggravée par la guerre évoquée supra, une inflation amorcée en 2021 suite à la désorganisation des chaînes de distribution et à une forte demande de produits et services post COVID qui s'est mise à galoper, et des services publics malmenés. Les moëlanais, comme l'ensemble des Français, sont touchés par ces bouleversements et une attention particulière ainsi qu'une aide doivent être apportées aux plus fragiles. Localement, 2022 aura été atone, aucun chantier nouveau et des mesures pour réduire la facture énergétique encore à concrétiser. Une mauvaise nouvelle est arrivée en fin d'année avec la publication des chiffres de l'INSEE qui montre une nette baisse de la population sur la commune : - 4,1% entre 2013 et 2019. Le prix du foncier ou de l'immobilier, souvent avancé pour expliquer cette baisse, n'est pas la seule cause sinon de nombreuses communes littorales du sud Bretagne afficheraient une décroissance et c'est loin d'être le cas. Un ensemble de mesures doit être pris rapidement pour enrayer cette baisse amorcée maintenant depuis une dizaine d'années. Notre commune doit redevenir dynamique et attrayante et cela passe aussi par une offre de locations et de ventes de maisons ou de terrains enrichie. L'effort initié dans ce domaine par l'ancienne municipalité, dont les résultats commencent à être visibles, doit être poursuivi notamment à destination des jeunes couples.

### **Alors, après les déflagrations et les drames incommensurables des mois écoulés, qu'espérer de 2023 ?**

Cette nouvelle année se présente dans un contexte économique difficile et les communes en sont les pre-

mières affectées. Pourtant, nous avons besoin d'espérer. Et dans ce marasme ambiant, le retour, après un an d'absence, du MOLAN MAG - peut-être victime d'un COVID long - est une première bonne nouvelle qui nous invite à l'espérance.

Pour cette nouvelle année, notre groupe formule au moins quatre vœux :

- une hausse des taux de fiscalité locale maîtrisée, ne rognant pas encore un peu plus le pouvoir d'achat des moëlanais et permettant le maintien des services publics et de leur qualité au même niveau que l'an passé. La revalorisation forfaitaire des valeurs locatives cadastrales de + 7,1% fait déjà porter un effort inédit sur les propriétaires quand, dans le même temps, elle aide les communes à boucler leur budget. Madame la Maire l'a rappelé lors de ses vœux à la population : la commune est peu endettée et sa situation financière est saine, il n'y a donc pas lieu de « taper davantage » sur les contribuables ;
- une actualisation et surtout un ajustement du plan pluriannuel d'investissement au contexte actuel de crise énergétique et d'inflation galopante. La poursuite des investissements est souhaitable mais pas au rythme initial retenu. Faire comme si rien n'avait changé ne serait pas acceptable ;
- une façon de travailler au sein de la municipalité différente avec davantage d'échanges et de partage, dans une démarche participative et surtout constructive, et des préavis plus grands permettant de vraies séances de travail et de débats ;
- une réponse dans des délais corrects à chaque demande formulée par une moëlanaise ou un moëlanais. Les nombreuses remontées qui nous parviennent montrent que ce n'est pas le cas aujourd'hui.

Moëlanaises et moëlanais, vous pouvez compter sur notre investissement sans faille et notre vigilance permanente. ●

**Josée Guigourez,  
Christophe Rivallain,  
Patrick Defossez,  
Brigitte Offret,  
Philippe Guyvarch**

## Groupe « Moëlan Notre Commune »

Autant de monde dans les rues de Quimperlé et autant de Moëlanais y participant, cela faisait bien longtemps que l'on n'avait pas vu cela. Bien sûr une retraite à 64 ans et au moins 43 annuités c'est inacceptable et surtout injuste mais cela n'explique pas tout. L'inflation et surtout ses causes profondes comme le prix de l'énergie, les cessations d'activité et le chômage nous fragilisent collectivement et individuellement.

Dans ce contexte, que la municipalité travaille à étoffer l'action sociale et le soutien aux plus précaires et

à structurer efficacement l'action municipale pour consolider le dynamisme économique est essentiel.

Des projets de logements sociaux, de panneaux solaires, la rénovation du jardin public constituent un bon début de réponse aux enjeux écologiques et solidaires. Y adjoindre un plan vélo ambitieux au service des besoins quotidiens des habitants nous apparaît indispensable sur l'ensemble du territoire communal. Tel sera le sens de l'action de notre élue fidèlement à nos valeurs écologiques et de solidarité. ●

EN PAYS DE QUIMPERLÉ

RIEC-SUR-BÉLON  
MOËLAN-SUR-MER  
CLOHARS-CARNOËT

22 > 29  
AVRIL  
2023

# LA SEMAINE DE NOS #1 RIAS

8 JOURS À LA RENCONTRE  
DES TRÉSORS DE NOS CÔTES

découverte de l'huître plate du Bélon  
visite guidée des petits ports de pêche  
dégustation de produits des rias  
initiation pêche  
balade en mer  
rencontres  
expositions

[quimperle-lesrias.bzh](http://quimperle-lesrias.bzh)

02 98 39 67 28



Quimperlé  
Communauté  
Kemperle  
Kumuniezh



Quimperlé les rias  
OFFICE DE TOURISME • TI AN DOUETTER  
Kemperle ar stêrioù